

## EXERCICES DE TRADUCTION

français ----> anglais

1. S'ils n'arrivent pas avant neuf heures, nous devons les attendre.
2. Est-ce que vous pensez qu'il pourra comprendre comment ça fonctionne ?
3. J'ai reçu un courriel de mon ami tanzanien. Est-ce que tu pourrais me le traduire ?
4. Il a fallu qu'elle porte ses bagages en arrivant à l'aéroport : tous les porteurs étaient en grève.
5. Tous les hôtels étaient pleins. Nous avons dû dormir dans notre voiture.
6. Elle était partie se promener sans parapluie. Heureusement, elle a pu en emprunter un à son amie Folashade.
7. Il se peut qu'il pleuve, il faudra que vous conduisiez prudemment.
8. Cela fait deux mois que je n'ai plus de ses nouvelles. Il a dû égarer mon numéro de téléphone.
9. Tes amis auraient pu au moins nous inviter à prendre un verre !
10. Tu n'avais pas besoin de lui dire que tu avais vu son mari à la piscine.
11. Tu me dis sans cesse que je devrais travailler plus, que je devrais apprendre mes leçons. Eh bien, il faudrait que tu comprennes que j'en ai assez de tes conseils.
12. Je me demande s'ils ont pu réparer la voiture à temps.
13. C'est dommage que vous ne puissiez pas passer la soirée avec nous.
14. Si la poste de notre quartier avait été fermée, nous aurions dû aller en ville pour envoyer nos lettres.
15. Nous devons nous retrouver à la gare routière, mais ils ne sont pas venus.

## TRANSLATION EXERCISES

English ----> French

1. Did you have to use a dictionary to do last week's translation exercise?
2. So you got up at 4 o'clock. How tired you must be!
3. He would have had to wait for us if we had been late.
4. They may not know we are here.
5. Don't you think that you should phone your parents more often?
6. She can't help looking at herself in the mirror and taking selfies with her best friends.
7. We couldn't sleep: there was too much noise in the street during the masquerade ball.
8. Her sister might have died if she hadn't been rushed to hospital.
9. You should not have left the windows open. There are so many mosquitoes that we may not get any sleep tonight.
10. When I was younger, children had to help their parents to lay the table and do the washing up.
11. Don't forget that you have to be in Abuja on Thursday.
12. If you go and live in Great Britain, South Africa or Kenya you will have to get used to driving on the left.
13. "I've got to speak to you" she whispered in her husband's ear.  
"You shouldn't be so hard on the children, even when they misbehave."
14. We have got plenty of time. You needn't hurry.
15. It is 10 o'clock. The kids should be in bed instead of watching TV. They may find it hard to wake up tomorrow morning.